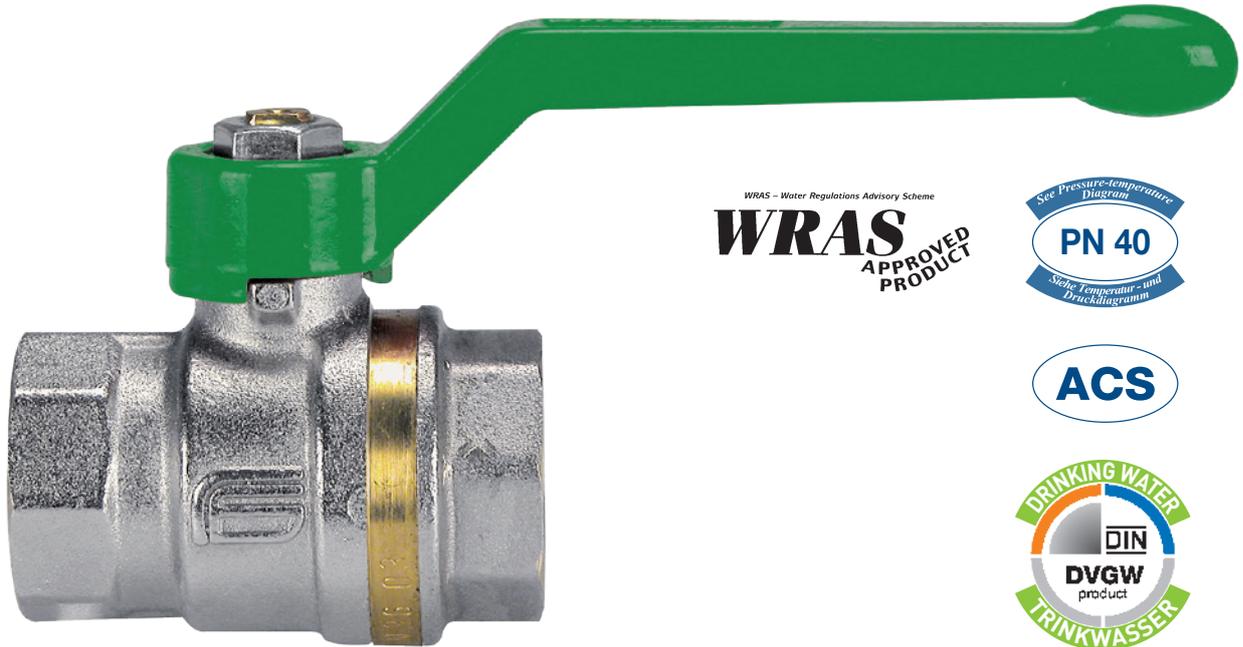
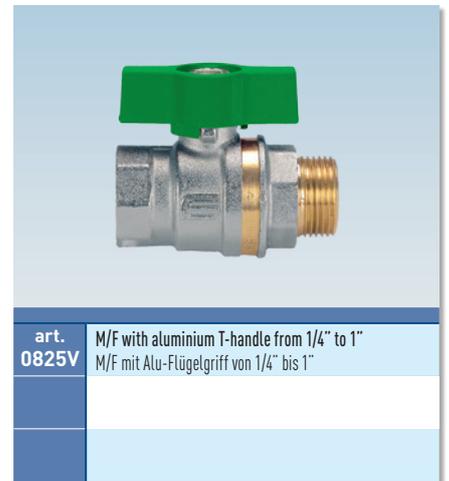
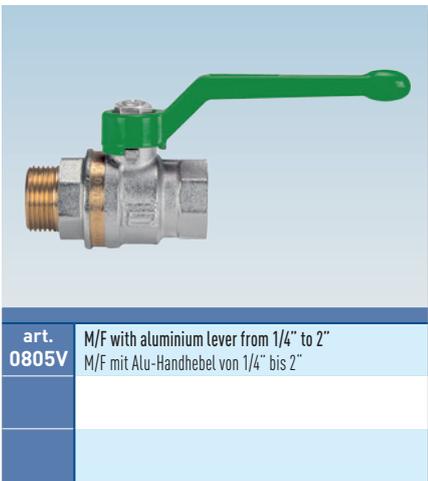


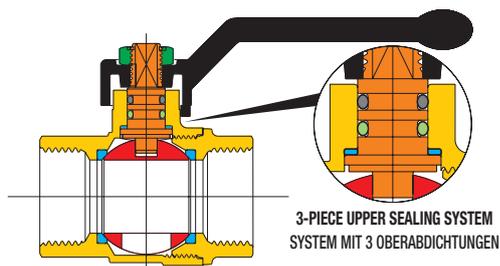
# ASTER® DVGW



art. 0804V F/F with aluminium lever from 1/4" to 2"  
F/F mit Alu-Handhebel von 1/4" bis 2"



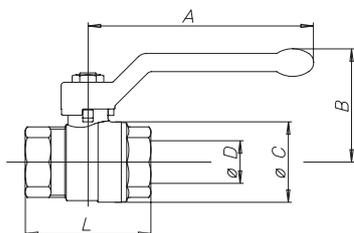
## SECTION / QUERSCHNITT



## LIST OF COMPONENTS: description/materials/treatments TEILELISTE: Beschreibung / Werkstoffe / Behandlungen

Body and threaded end Gehäuse und Gewindemuffe		CW617N (Pb ≤ 2,2% DIN 50930T6)
Stem Betätigungsspindel		CW617N (Pb ≤ 2,2% DIN 50930T6)
Chromium pl. polished ball Blank verchromte Kugel		CW617N (Pb ≤ 2,2% DIN 50930T6)
Seats Dichtungen		PTFE
O-ring on the stem Oberer O-Ring Spindel		HNBR
O-ring under the stem Unterer O-Ring Spindel		EPDM PEROXIDE / PEROXID-EPDM
Operating device Betätigungselement		aluminium alloy / alu-Legierung
Fixing screw Befestigungsmutter		zinc plated steel / zinkstahl
Surface treatment Außenbehandlung	-	nickel plating outside, plain brass inside vernickelte Oberfläche, Rohe Messing innen

## DIMENSIONS / ABMESSUNGEN



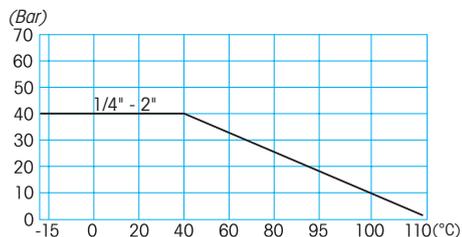
## VALVE DIMENSIONS PER TYPE AND SIZE KUGELHAHNGRÖSSE NACH TYP UND MASS

nominal diameter mm Nenndurchmesser mm	8	10	15	20	25	32	40	50
size in inches Zoll-Abmessung	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Ø D bore mm Ø D durchgang mm	10	10	15	20	25	32	40	50
A mm	85	85	85	105	105	130	130	165
B mm	42	42	46	53	57	70	76	92
Ø C mm	22	23	31	39	48	57	72	87
F/F - L mm	39	43	50	58	69	81	93	110
M/F - L mm	44	51	60	70	79	91	104	122
M/M - L mm	-	55	66	75	86	98	111	129
Kv	6	8	15	28	39	84	156	243

## PRESSURE/TEMPERATURE DIAGRAM - DRUCK/TEMPERATURDIAGRAMM

For Specifications about the Pressure-temperature Diagram and installation instructions, see page 410

Für Spezifizierungen bezüglich des Diagrammes Druck-Temperatur und Verwendungsvorschriften, siehe Seite 410



## TECHNICAL FEATURES:

Temperature limits: for fluids from -15°C to +110° C

Pressure limits: for fluids from at 40 bar

## SPECIFIC FEATURES:

Bore: full.  
Stem: anti blow out.  
Seats: high resistance virgin PTFE.  
Upper seal: **3 seals:**  
1 PTFE ring - high pressure  
2 O-Ring - low pressure.

• The ASTER DVGW series has been designed to comply with future European regulations about drinkable water. The nickel free inside surface and all its components make the valve suitable for drinking water.

## Application fields:

The ASTER DVGW series is used in drinking water distribution, cooling and heating systems and pneumatic applications.

## Threaded end connections:

• Standard female according to UNI ISO 228/1.

## Operation devices:

Aluminium lever, steel lever, stainless steel lever, aluminium T-handle.

Available colours: green.

All the valves comply with the regulation **CE 97/23/CE** and are tested 100% on pneumatic seal with electronic control.

## ALLGEMEINE DATEN DER STANDARDAUSFÜHRUNG:

Temperaturbereich: für Flüssigkeiten von -15°C bis +110°C

Betriebsdruck: für Flüssigkeiten 40 bar

## SONSTIGE VORTEILE DER STANDARDAUSFÜHRUNG:

Durchgang: voll.  
Spindel: Ausblasesicherheitsspindel.  
Sitzdichtungen: reines, hochfestes PTFE.  
Obere Abdichtung: **3 Dichtungen:**  
1 PTFE-Ring - Hochdruck.  
2 O-Ring - Niederdruck.

• Die Baureihe ASTER DVGW wurde als Antwort auf die zukünftigen europäischen Trinkwasservorschriften konzipiert. Dank der unvernickelten Innenfläche und aller mit Wasser in Berührung kommenden Teile wird eine einwandfreie Trinkbarkeit des Wassers gewährleistet.

## Anwendungsbereich:

Die Baureihe ASTER DVGW wurde eigens für Anlagen zur Trinkwasserversorgung, Klima- und Heizanlagen sowie pneumatische Anlagen konzipiert.

## Gewindeanschlüsse:

• Innengewinde nach UNI ISO 228/1.

## Betätigungselemente:

Alu-Handhebel, Stahlhandhebel, Handhebel aus Edelstahl, Alu-Flügelgriff.  
Erhältliche Farben: grün.

Alle Kugelhähne berücksichtigen die **EG-Richtlinie 97/23/EG** und werden 100% mit einem Verfahren kontrolliert, das eine elektronisch gesteuerte Luftdichtheitsprüfung vorsieht.



**KIT STAINLESS STEEL A430 LEVER + SCREW: CODE K002**

KIT HANDHEBEL AUS EDELSTAHL A430 + MUTTER AUS EDELSTAHL: CODE K002



**KIT STAINLESS STEEL AISI316 LEVER + SCREW: CODE K003**

KIT HANDHEBEL AUS EDELSTAHL AISI316 + MUTTER AUS EDELSTAHL: CODE K003